

GEMEINDE FRANZENSFESTE

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI FORTEZZA**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del
30.07.2026Uhr - ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Sono presenti:

			entschuldig t abwesend assente giustificato	unentschul digt abwesend assente ingiustificat o	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Thomas KLAPFER	Bürgermeister	Sindaco			
Richard AMORT	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Philipp FALLER	Ratsmitglied	Consigliere			
Fabian GANTERER	Ratsmitglied	Consigliere			
Alex GEMMATO	Ratsmitglied	Consigliere			
Thomas KERSCHBAUMER	Ratsmitglied	Consigliere			
Marcel LARCHER	Ratsmitglied	Consigliere			
Rupert MAIR	Ratsmitglied	Consigliere			
Alfredo RAVAZZOLO	Ratsmitglied	Consigliere			
Franca ROSSIGNOLI	Ratsmitglied	Consigliere			
Markus SEEBER	Ratsmitglied	Consigliere			
Tobias STEINMANN	Ratsmitglied	Consigliere			
Giovanna SUMMERER	Ratsmitglied	Consigliere			
Magdalena WILD	Ratsmitglied	Consigliere			
Raffael ZAMPINI	Ratsmitglied	Consigliere			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Thomas KLAPFER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Nicht-Erstellung des konsolidierten Haushaltes - Art. 233-bis Absatz 3 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18 August 2000, Nr. 267

Esercizio della facoltà di non predisposizione del bilancio consolidato - articolo 233-bis, comma 3 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt,

- dass gemäß Artikel 233-bis Absatz 3 des mit gesetzesvertretendem Dekret vom 18. August 2000, Nr. 267, genehmigten Einheitstextes über die Ordnung der örtlichen Körperschaften, örtliche Körperschaften mit weniger als 5.000 Einwohnern nicht verpflichtet sind, den konsolidierten Haushalt zu erstellen;
- dass laut Beschluss der Sektion Autonomien des Rechnungshofs vom 22. Juli 2019, Nr. 18/SEZ/AUT/2019/INPR die Körperschaften, um von dieser Möglichkeit Gebrauch zu machen, diese Entscheidung mit Beschluss des Gemeinderates formalisieren und begründen müssen.

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret vom 18.08.2000, Nr. 267

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Sektion Autonomien des Rechnungshofs vom 22. Juli 2019, Nr. 18/SEZ/AUT/2019/INPR.

Festgestellt, dass die Gemeinde Franzensfeste weniger als 5.000 Einwohner hat.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

236r9SzNuxKVJqf4Rylhry8SdN+tXK/On0QNvecsLjE=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

BWBGRNjkh1az5DI/fmMHZqBszaNofD7/arQD23+HxY=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetzgebung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

beschließt
einstimmig
mittels Handerheben,
(15 Anwesende - 15 Ja-Stimmen)

- 1) keinen konsolidierten Haushalt zu erstellen, wie dies laut Artikel 233-bis Absatz 3 des mit gesetzesvertretendem Dekret vom 18. August 2000, Nr. 267 (Einheitstextes über die Ordnung der örtlichen Körperschaften) für örtlichen Körperschaften mit weniger als 5.000

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso

- che a norma dell'articolo 233-bis, comma 3, del testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, approvato con decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, gli enti locali con popolazione inferiore a 5.000 abitanti possono non predisporre il bilancio consolidato;
- che secondo la deliberazione della Sezione Autonomie della Corte dei Conti del 22 luglio 2019, n. 18/SEZ/AUT/2019/INPR, è specificato che per potersi avvalere di tale possibilità, è comunque onere formalizzare la scelta con apposita deliberazione del consiglio, corredata di adeguata motivazione.

Visto il Decreto Legislativo 18.08.2000, n. 267;

Vista la deliberazione della Sezione Autonomie della Corte dei Conti del 22 luglio 2019, n. 18/SEZ/AUT/2019/INPR

Constatato che la popolazione residente del Comune di Fortezza è inferiore ai 5.000 abitanti.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

ad unanimità di voti
(con n. 15 consiglieri presenti – n. 15 voti
favorevoli),
espressi per alzata di mano,
delibera

- 1) di non predisporre un bilancio consolidato come previsto articolo 233-bis, comma 3 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 (testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali) per gli enti locali con popolazione inferiore a 5.000 abitanti, per le seguenti

Einwohnern vorgesehen ist und zwar aus folgenden Gründen:

- Die Gemeinde Franzensfeste verfügt nur über Beteiligungen sehr bescheidenen Ausmaßes, die nur unwesentlichen Einfluss auf die finanzielle Programmierung der Gemeinde haben.
- Die Erstellung des konsolidierten Haushaltes würde einen großen Mehraufwand für die Buchhaltung bedeuten, welche bereits mit der Komplexität und dem Umfang der Anforderung der harmonisierten Rechnungslegung ausreichend beschäftigt ist;
- Für die Erstellung des konsolidierten Haushaltes müsste ein entsprechender Auftrag an einen Steuerberater erteilt werden und es würden der Gemeinde dadurch zusätzliche Kosten entstehen.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

ragioni:

- Il Comune di Fortezza ha solo partecipazioni molto modeste, che hanno solo un'influenza insignificante sulla programmazione finanziaria del comune.
- La preparazione del bilancio consolidato comporterebbe un lavoro molto più impegnativo per la contabilità, che è già sufficientemente impegnata della complessità e della mole di adempimenti riguardante contabilità armonizzata;
- La preparazione del bilancio consolidato dovrebbe essere affidato ad un consulente fiscale e il comune dovrebbe quindi sostenere costi aggiuntivi.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Thomas KLAPFER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*